

2013/14 年度觀塘區議會
獲民政事務總署分配的預期撥款

(一) 目的

本文件旨在請議員通過(i)2013/14 年度觀塘區議會(下稱“區議會”)的預期撥款，及(ii)轉撥款項予其轄下委員會及專責小組的安排。

(二) 背景資料

2012/13 年度撥款安排

2. 2012/13 年度區議會的撥款為 **41,331,000** 元，另加 1,250,000 元慶祝特區政府成立 15 周年和中華人民共和國成立 63 周年一次性特別撥款，總額為 42,581,000 元。分項如下－

(a) “社區參與活動”－ 23,000,000 元，包括：
[撥款及預計開支詳情見附件(一)]

(i) 21,750,000 元(撥款額與 2011/12 年度相同)；及

(ii) 1,250,000 元－ 一次性特別撥款，以籌辦特區政府成立 15 周年，和中華人民共和國成立 63 周年慶祝活動。

(b) “地區小型工程”－ 19,581,000 元
[撥款及預計開支詳情見附件(二)]

3. 各委員會/專責小組獲得的撥款比例，與 2011/12 年度相同。為確保能善用所獲撥款，觀塘區議會在 2009 年 3 月 3 日第 9 次會議，議決在去屆(即第三屆)內區議會撥款分配轉撥原則及機制，繼續沿用 2009/10 年度的原則及機制(觀塘區議會文件第 5/2009 號第 6 段)。

(三) 2013/14 年度區議會的預期撥款

4. 預計區議會在 2013/14 年度獲總署的撥款額與 2012/13 年度相若(扣除一次性特別撥款後預計為 **41,331,000** 元)。現建議 2013/14 年度的轉撥安排如下－

- (a) “社區參與活動”：將 **21,750,000** 元轉撥予 9 個委員會/專責小組
[詳情見附件(三)]
- (b) “地區小型工程”：將 **19,581,000** 元轉撥予 2 個委員會/專責小組
[詳情見附件(四)]

5. 區議會在 2009 年 3 月 3 日第 9 次會議，議決在去屆內區議會撥款分配轉撥原則及機制，繼續沿用 2009/10 年度原則及機制。鑑於此，而上述原則及機制亦行之有效，故建議本屆(即第四屆)整屆區議會，沿用同一轉撥原則及機制。各委員會/專責小組按 2012/13 年度的轉撥比例，獲撥款項與 2012/13 年度相若，以便盡快策劃活動及有效運用。而財務及行政委員會(下稱“財委會”)，則會負責管理一筆儲備撥款，以供各委員會/專責小組在 2013/14 年度稍後時期申請。根據多年經驗，為確保區議會可悉數善用所獲撥款，建議各委員會/專責小組，可按需要策劃超越其撥款額 **15%** 的活動/其他計劃，唯須不時檢討及控制實際支出，以確保支出不會超過其所獲撥款。倘有委員會/專責小組善用其撥款後，認為需要額外撥款以應付支出，可向財委會解釋及申請使用其儲備撥款(註 1)。

6. 有關上述轉撥建議，請留意以下兩點：

(1) 社區參與活動

- (a) 康樂及文化事務署(下稱“康文署)的撥款 — 在 2012/13 年度，康文署獲撥款 6,000,000 元，以舉辦各類康體文娛活動。現建議 2013/14 年度撥款予康文署的金額為 6,000,000 元(「社區參與活動」撥款額的 **27.6%**)，基本上與 2012/13 年度的撥款額相同。在 2013/14 年度，康文署的預計總支出約為 6,935,351 元，分項如下-
- (i) 康樂體育 — 6,294,135 元以舉辦各類康體訓練班；
- (ii) 免費文娛活動 — 560,000 元以舉辦免費文娛活動；及
- (iii) 圖書館活動 — 81,216 元以舉辦圖書館免費興趣小組活動。
- (b) 聘請全職員工 — 2012/13 年區議會通過撥款 2,498,776 元，供聘請專責人員全年執行區議會職務。為維持區議會運作暢順及履行合約責任，建議初步預留 962,000 元(「社區參與活動」撥款額的 **4.42%**)作部分薪金及相關開支的費用。觀塘民政事務處(下稱“民政處”)會密切監察有關開支，務求有關總開支不超越社區參與活動撥款總額的百分之十五上限(即 3,262,500 元)(註(2)及註(3))。

(註 1)：在此重申區議會一向行之有效的區議會全會和屬下委員會獲授權通過撥款予“社區參與活動”的限額如下：

<u>區議會/委員會</u>	<u>每項社區參與活動計劃的撥款限額</u>
區議會全會	超過 300,000 元
財委會	不超過 300,000 元
其他區議會常設委員會	不超過 100,000 元

(註 2)：“運用區議會撥款額守則”第 5.1.1 條指引訂明：“區議會可使用不多於當區所得撥款的 **15%** 聘請專責人員，全年執行區議會的職務。這些職務可包括處理區議會轄下委員會／工作小組的行政工作、統籌和推廣大型及跨年度的活動，以及監察和評估這些活動。”。

(註 3)：建議暫時先撥上述款項作聘請專責人員部分費用，日後倘有實際需要增撥款項，將另行呈交文件申請撥款。民政處會負責招聘、人事管理及檢討等工作，以確保有效運用有關撥款。

(2) 地區小型工程

- (a) 參照 2012/13 年度的撥款安排，地區小型工程撥款的 **86%** (即約 **16,840,000** 元) 將轉撥予地區工程專責小組，以進行較大型及複雜的新工程項目，及支付小組已通過但尚未完成的工程項目。
- (b) 餘下的 **14%** (即約 **2,741,000** 元)，則轉撥予環境及衛生委員會，以進行較小型及與環境美化/綠化計劃有關的新工程項目，及支付委員會已通過但尚未完成的工程項目。

(四) 建議

7. 現建議議員通過上述第 4 至 6 段。

觀塘區議會秘書處
2013 年 2 月

2012/13 年度觀塘區議會活動撥款

2012/13 年度撥款 (截至20.2.2013)

委員會/專責小組	(a)年初撥款(\$)(%)		(b)年中額外撥款計劃承擔*(\$)	(c)=(a)+(b) 總撥款	額外撥款計劃承擔項目	預計開支		備註
						(\$)	盈餘/超支(\$)	
財務行政	1,471,430	6.40%	0	1,471,430	不適用	936,160	535,270	餘款用作支援其他委員會籌辦活動之用
	150,000	0.65%	0	150,000	不適用	142,500	7,500	防火委員會撥款
	962,000	4.18%	0	962,000	不適用	962,000	0	聘請員工
	257,570	1.12%	0	257,570	不適用	240,356	17,214	增聘兩名額外員工
	1,912,000	8.31%	0	1,912,000	—	1,492,984	419,016	聘請員工。連同上兩項的聘請員工費用，估計總費用約為2,695,340元，符合區議會撥款守則，聘請專責人員執行區議會職務，可使用不多於當區所得撥款的15% (即3,262,500元)。 此項餘款419,016元用作支援各委員會籌辦活動之用。
小計：	4,753,000	20.67%	0	4,753,000		3,774,000	979,000	
文康體	15,857,000	68.94%	143,508	16,000,508	第四屆全港運動會地區代表隊支援項目 (88,508) 2012/13年度觀塘分區聯誼同樂日 (15,000) 觀塘區議會啦啦隊代表隊 (10,000) 癸巳年觀塘區慶元宵和諧家庭樂融融 (30,000)	15,486,000	371,000	委員會按實際需要批款
社會服務	1,705,000	7.41%	452,460	2,157,460	2013新春敬老益茶聯歡 (110,000) 職業安全健康推廣活動2012 (8,000) 2012/13年度國際復康日活動計劃 (20,000) 以觀塘區有需要的家庭為對象的支援計劃 (30,460) 敬老粵劇 (200,000) 邁向更好明天-慶祝香港特別行政區成立十五周年成就展 (84,000)	2,745,000	-1,040,000	委員會按實際需要批款
地區設施	200,000	0.87%	0	200,000	不適用	148,000	52,000	
交通運輸	152,000	0.66%	200,000	352,000	研究及印製觀塘區交通發展及改善方案報告 (200,000)	340,000	-188,000	
發展重建	150,000	0.65%	0	150,000	不適用	150,000	0	
房屋事務	112,000	0.49%	0	112,000	不適用	112,000	0	
環境衛生	61,000	0.27%	0	61,000	不適用	58,000	3,000	
地區工程	10,000	0.04%	0	10,000	不適用	8,000	2,000	
共：	23,000,000	100.00%	795,968	23,795,968		22,821,000	179,000	

* 預計超支款項會向總署申請額外撥款

觀塘區議會地區小型工程 2012/13 年度撥款

(截至 14.2.2013)

委員會/專責小組	撥款(\$)	預計開支(\$)	預計盈餘(\$)
環境衛生	2,741,000	2,054,973	686,027
地區工程	16,840,000	16,451,905	388,095
共：	19,581,000	18,506,878	1,074,122

2013/14 年度觀塘區議會活動撥款

委員會/專責小組	2013/14年度撥款(元) [備註]		備註
財務行政	1,729,000	7.9%	財委會活動撥款
	150,000	0.7%	防火委員會撥款
	962,000	4.4%	供各委員會聘請員工
	1,894,561	8.7%	區議會儲備1,912,000元，需要預留1,894,561元履行合約責任，支付合約員工在2013/14財政年度的薪金及相關開支費用。其餘17,439元用作支援其他委員會籌辦活動之用。
	17,439	0.1%	
小計,財務行政	4,753,000	21.9%	
文康體	6,000,000	27.6%	供康文署舉辦活動。
	8,607,000	39.5%	
小計,文康體	14,607,000	67.1%	
社會服務	1,705,000	7.8%	
地區設施	200,000	0.9%	
交通運輸	152,000	0.7%	
發展重建	150,000	0.7%	
房屋事務	112,000	0.5%	
環境衛生	61,000	0.3%	
地區工程	10,000	0.1%	
共：	21,750,000	100.0%	

備註 - 2013/14 年度各委員會及專責小組撥款與2012/13年度相同。

觀塘區議會地區小型工程 2013/14 年度建議撥款

委員會/專責小組	建議撥款(\$) *
環境衛生	2,741,000
地區工程	16,840,000
共：	19,581,000

* 估計 2013/14 年度建議撥款與 2012/13 年度相同